## HELVETICA 2001 La moneta

Sul diritto della moneta, nel campo centrale, è raffigurato il busto in fiamme del «Böögg», con in capo un cestino capovolto, al collo un farfallino, in bocca la pipa e in mano una scopa. Attorno è impressa la dicitura «ZÜRCHER SECHSELÄUTEN». Nel campo centrale del rovescio della moneta risalta la cifra «5» del valore nominale «5 FR». Le lettere «FR» sono un po' più piccole e sono poste leggermente più in alto. Tutt'intorno figurano la dicitura «CONFOEDERATIO HELVETICA» e l'anno «2001». Sulla parte esterna, l'esergo, sono raffigurati diversi cavalieri delle corporazioni che galoppano, come accade il giorno del Sechseläuten, attorno al «Böögg» in fiamme. Alcuni di essi tengono in mano una bandiera, sventolandola.





#### **Caratteristiche**

# Soggetto

«Zürcher Sechseläuten»

## **Artista**

John Grüniger, Zurigo

#### Dati tecnici

Lega: esergo in cupro-nichel campo centrale in oro nordico® Peso: 15 g Diametro: 33 mm

## Valore nominale legale

5 franchi svizzeri

#### Data d'emissione

2 febbraio 2001

#### **Tiratura**

Conio normale, non messa in circolazione: 170 000 pezzi Fondo specchio in astuccio per collezionisti: 20 000 pezzi

# Conio ed emissione

'swissmint'
Zecca ufficiale della
Confederazione svizzera
CH-3003 Berna
Tel. 031 - 322 60 68 (Marketing)
Fax 031 - 322 60 07
www.swissmint.ch
(a partire dal 01. 04. 01)





Moneta commemorativa ufficiale della Svizzera



Zürcher Sechseläuten





# Monete commemorative HELVETICA Un incantevole pezzo di Svizzera

Dal 1936 la Confederazione svizzera emette monete commemorative per ricordare importanti fatti storici e culturali o per onorare grandi personalità. Queste monete sono anche un omaggio al patrimonio culturale tipico della Svizzera.

Tradizionalmente le monete commemorative sono ideate da artisti svizzeri. Ai fini della selezione, 'swissmint' organizza, d'intesa con l'Ufficio federale della cultura, appositi concorsi di creazione e affida incarichi. Queste monete speciali hanno un valore nominale legale e sono coniate in tiratura limitata. Con l'utile netto della vendita delle monete commemorative la Confederazione promuove progetti culturali in tutta la Svizzera.

## Zürcher Sechseläuten

Ogni anno, il terzo lunedi di aprile, le corporazioni di Zurigo celebrano la loro tradizionale festa primaverile, il «Sechseläuten». Il nome risale allo scampanìo serale che un tempo, d'estate, risuonava dalla Cattedrale per annunciare la fine del lavoro all'ora stabilita dalle corporazioni. La domenica che precede il «Sechseläuten» per le vie del

centro della città sfila l'affasci-13 metri è posto un grande pupaznante corteo dei bambini compozo di neve, il «Böögg». Alle 18 in sto da oltre 2000 fanciulli in copunto si dà fuoco alla pila. Al suono della marcia del «Sechseläuten» stumi tradizionali svizzeri, numerose bande musicali e molti carri i cavalieri delle corporazioni galoppano attorno alle fiamme divamoriginali. Al corteo festivo del lunedì pomeriggio i membri delle panti. Il «Böögg», copiosamente corporazioni sfilano a cavallo, con ricoperto di petardi, brucia fra mille scoppiettamenti. Più in fretta brucarri, sventolando bandiere, dirigendosi verso il lago accompacia, maggiori sono le speranze di gnati dalle rispettive bande musiuna bella estate. cali. Oltre 7 000 partecipanti in

costumi, 500 cavalli e numerosi

carri addobbati con tanta fanta-

sia contribuiscono al successo di

questa parata dai colori sgargian-

«Sechseläutenplatz», ove l'inver-

no viene definitivamente scaccia-

ti. Il corteo si dirige fino alla

### L'artista

L'artista John Grüniger, nato il 16 agosto 1947 a Kriens, ha imparato il mestiere di scultore da autodidatta nelle città di Zurigo e di Carrara. Le sculture di Grüniger si fondano su forme geometriche, ossia sul costruttivismo. Grazie alla stretta relazione tra le opere e le esperienze vissute dall'artista, è possibile riconoscervi associazioni con la natura e l'ambiente. I materiali utilizzati dall'artista sono l'acciaio, il granito sardo, lo scisto e l'arenaria dura. Il motivo che accompagna le sue opere è il

tema del dialogo. Oltre a sculture, il suo campo d'attività abbraccia disegni, incisioni a stampa e arte applicata all'edilizia. Tra il 1975 e il 1980 ha ottenuto dalla Confederazione e dal Cantone e dalla città di Zurigo diverse borse di studio delle belle arti. Nel 1990 la Confederazione gli ha accordato un sussidio di lavoro. Dal 1980 John Grüniger lavora come docente alla Scuola di arti applicate di Zurigo.

